

i e u o : Vergleiche zwischen dem Deutschen und dem Englischen

- [i] Gespanntes *i* ist höher und weiter vorne im Deutschen als im Englischen.
Das Deutsche kommt dem Kardinal näher als das Englische.

Beispiele:

1. feel	[fi:l]	5. viel	[vi:l]
2. seat	[si:t]	6. sieht	[zi:t]
3. leaf	[li:f]	7. lieb	[li:p]
4. bean	[bi:n]	8. ihn	[ʔi:n]

- [e] Das gespannte *e* ist im Deutschen pur aber im Englischen diphthongisiert.
Das Englische spricht sich [eɪ̯] aus und das Deutsche [e].
Das Deutsche kommt dem Kardinal näher als das Englische.

Beispiele:

9. ray	[reɪ̯]	13. Reh	[re:]
10. bait	[beɪ̯t]	14. Beet	[be:t]
11. say	[seɪ̯]	15. See	[ze:]
12. take	[teɪ̯k]	16. ...thek *	[te:k]

(* Bibliothek, Phonotek, Hypothek, usw.)

- [u] Gespanntes *u* ist im Deutschen höher und weiter hinten als im Englischen.
Das Deutsche kommt dem Kardinal näher als das Englische.
Manchmal wird das gespannte *u* im Englischen palatalisiert [ʲu].

Beispiele:

17. hoop	[hu:p]	21. Hub	[hu:p]
18. do	[du]	22. du	[du:]
19. rude	[rud]	23. Hut	[hu:t]
20. tune *	[tun]	24. tun	[tu:n]

(* tune [tʲun] news [nʲuz] few [fʲu] June [d͡ʒʲun])

- [o] Das gespannte *o* ist im Deutschen pur und im Englischen stark diphthongisiert.
Bei vielen Dialekten im Englischen spricht sich das gespannte *o* als Diphthong [ɔʊ̯] aus.
Das Deutsche kommt dem Kardinal näher als das Englische.

Beispiele:

25. boat	[boʊ̯t]	29. Boot	[bo:t]
26. coal	[koʊ̯l]	30. Kohl	[ko:l]
27. loaf	[loʊ̯f]	31. Hof	[ho:f]
28. scope	[skoʊ̯p]	32. ...skop *	[sko:p]

(* Teleskop, Horoskop, Mikroskop, usw.)